



# DOMUS SWING

**DISPOSITIVO DI AUTOMAZIONE  
PER SCURI E PERSIANE AD ANTE BATTENTI**

**(A VISTA / IN LUCE)**



Organizzazione con Sistema  
di Gestione certificato  
*Company with Management  
System certified*

ISO 9001:2000



## PREMESSA

Il presente manuale è destinato a personale qualificato ed esperto. Ha lo scopo di fornire tutte le istruzioni per un corretto utilizzo del dispositivo.

Per svolgere questa funzione è necessario che sia sempre a disposizione delle persone incaricate di mettere in pratica le raccomandazioni in esso contenute.

Il manuale di istruzioni ed uso è parte integrante il dispositivo, anche nel caso di trasferimento dello stesso ad altro utilizzatore.

La ditta SESAMO s.r.l. si riserva tutti i diritti sulla documentazione tecnica allegata al dispositivo ed inoltre ne vieta la riproduzione o la traduzione sia parziale che totale senza previa autorizzazione scritta.

La ditta SESAMO s.r.l. declina ogni responsabilità per le possibili inesattezze contenute nel libro istruzioni, se imputabili ad errori di stampa o di trascrizione.

Si riserva inoltre il diritto di apportare ai propri dispositivi senza alcun preavviso le modifiche che riterrà necessarie o utili senza pregiudicarne le caratteristiche essenziali.

## CONVENZIONI ED ABBREVIAZIONI USATE NEL PRESENTE MANUALE



### SEGNALETICA DI DIVIETO

Identifica i procedimenti di lavoro o le operazioni che NON DEVONO essere eseguite perchè possono pregiudicare l'incolumità dell'operatore.



### SEGNALETICA DI AVVERTIMENTO

Identifica le modalità di lavoro che devono essere osservate scrupolosamente per evitare possibili danni al dispositivo.



### SEGNALETICA DI AVVERTIMENTO PER LE PARTI ELETTRICHE

Identifica i provvedimenti o le operazioni che presentano per l'operatore rischi di natura elettrica.

## DATI DEL COSTRUTTORE

Per l'assistenza ed eventuali pezzi di ricambio fare riferimento a:

SESAMO s.r.l.  
Str.Gabannone 8/10  
15030 Terruggia (AL) - ITALY  
Tel.-39.0142.403223  
www.sesamo.eu

## GARANZIA

La garanzia integrale del dispositivo è valida 24 mesi dalla data di messa in servizio. Entro tale periodo verranno sostituiti o riparati gratuitamente i componenti che ad insindacabile giudizio dei nostri tecnici saranno risultati difettosi.

La garanzia decade per:

- il non rispetto delle indicazioni ed avvertimenti riportati nei manuali di istruzione ed uso a corredo.
- Errata manovra con danni al dispositivo
- Uso improprio rispetto alla destinazione
- Insufficiente manutenzione
- Inosservanza delle norme di tutela della salute e sicurezza sul posto di lavoro
- Modifiche od alterazioni apportate al dispositivo dall'utente
- Manomissione di componenti del dispositivo



**Leggere attentamente le istruzioni prima di installare questo dispositivo ed attenersi scrupolosamente a tutte le indicazioni descritte nel presente manuale**



#### **DIVIETO DI MODIFICA**

**Qualsiasi modifica o alterazione apportata al dispositivo dall'operatore o/e dal manutentore è vietata. La ditta SESAMO s.r.l. declina ogni responsabilità in caso di modifiche non autorizzate.**

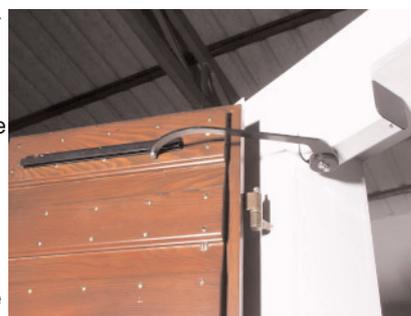
## **CARATTERISTICHE GENERALI**

Questo dispositivo è stato progettato per automatizzare con precisione e sicurezza i movimenti di apertura e chiusura di qualsiasi serramento ad ante e di ogni tipologia di scuri e persiane (doppie, a libro, spezzate, di larghe dimensioni, blindate, con inferriate, con ante "vicentine", con ante "padovane", ecc...).

DOMUS SWING, dotato di braccio curvo a scorrimento in guida rettilinea, consente movimenti regolari e silenziosi: ha la caratteristica di rallentare la manovra di chiusura per evitare lo sbattimento delle ante.

DOMUS SWING è disponibile nelle versioni destro (DX) e sinistro (SX). Il senso di apertura si intende visto dall'interno, con automatismo installato in alto sotto l'architrave.

Il corpo in alluminio verniciato è disponibile nei colori bianco (BC), marrone (MR) e nero (NR)



## **CARATTERISTICHE TECNICHE**

Alimentazione	230V 50Hz
Assorbimento motore	0,65 A
Coppia	1,1 daNm
Coppia in uscita	38 daNm
Servizio % ora	15
Temperatura di funzionamento	-25 +110° C
Tempo di manovra	14 secondi
Grado di protezione	IP20
Dimensioni	78x160x67 mm



**I dispositivi hanno la sola funzione di accompagnare la movimentazione delle ante: non devono essere utilizzati per forzare l'apertura di ante con cardini arrugginiti o rudi, nè considerati un sistema di chiusura o di antieffrazione.**

## **SBLOCCO MANUALE**

Per la manovra manuale, in caso di assenza di alimentazione, occorre allentare i due bulloni del braccetto e movimentare l'anta manualmente. Riavvitare successivamente i bulloni avendo cura di serrarli completamente, nell'attesa del ripristino dell'alimentazione.



**E' proibito installare i dispositivi e le relative schede elettroniche in ambienti con presenza di sostanze infiammabili o ove vi sia presenza di atmosfera esplosiva ed in tutti quei luoghi in cui vi sia grave pericolo per la sicurezza.**

**E' vietato disperdere nell'ambiente i materiali dell'imballaggio. Per il loro smaltimento occorre seguire le relative indicazioni per il riciclo dei materiali.**

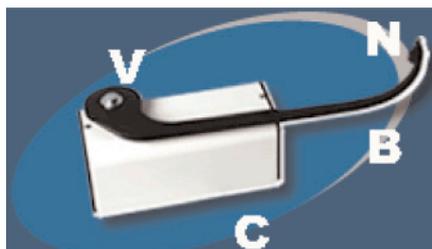


**Prima di procedere all'installazione dei dispositivi, assicurarsi che gli infissi ed i serramenti che si vogliono automatizzare siano in buone condizioni, in asse e liberi da qualsiasi attrito ed impedimento. Accertarsi inoltre che i dispositivi siano in buono stato e non abbiano subito danni durante il trasporto o non siano stati manomessi.**

## INSTALLAZIONE DOMUS SWING "A VISTA"

DOMUS SWING può essere installato sotto l'architrave o sopra il davanzale, tra il serramento interno e l'infisso esterno.

- V = Rondella con bulloni
- C = Carter in alluminio
- B = Braccio di movimento
- N = Nottolino



1. Svitare la vite sul fianco del carter in alluminio C del motore;
2. Sfilare il carter in alluminio C che ricopre il motore;
3. Posizionare il motore sotto l'architrave o sopra il davanzale, a circa 10mm dall'infisso chiuso, con la staffa appoggiata lateralmente alla spalla del muro;
4. Contrassegnare i tre punti in cui effettuare i fori di fissaggio al muro: uno nell'architrave (o nel davanzale) e due laterali contro la spalletta. I fori devono essere effettuati con una punta idonea Ø 8mm;
5. Fissare il corpo motore mediante opportuni tasselli Ø 8 mm;
6. Procedere al collegamento elettrico del motore (vedi sezione "collegamenti elettrici");
7. Reinscrivere il carter in alluminio C ed avvitare l'apposita vite di fissaggio.

## INSTALLAZIONE DOMUS SWING "IN LUCE (MODELLO C)"

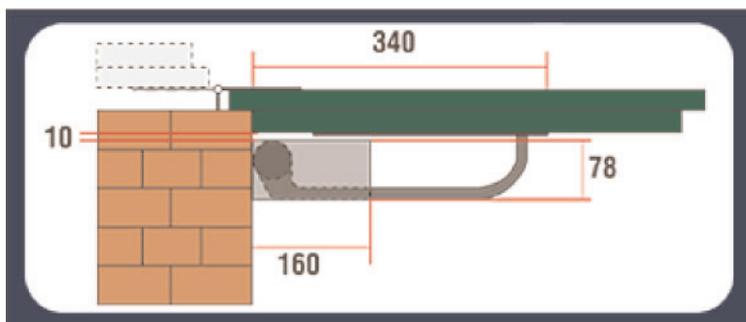


1. Posizionare il corpo in alluminio C che include i motori sotto l'architrave o sopra il davanzale, tra il serramento interno ed a 10 mm circa dall'infisso chiuso.
2. Contrassegnare sulle spallette i punti coincidenti con le asole A1, A2, A3 ed A4 delle staffe. Effettuare i fori con una punta idonea Ø 8mm;
3. Fissare inizialmente il corpo in alluminio C alle spallette, utilizzando le asole A1 ed A2, mediante opportuni tasselli Ø 8 mm;
4. Ruotare il corpo in alluminio C verso se stessi e procedere al collegamento elettrico dei motori (vedi sezione "collegamenti elettrici");
5. A collegamento elettrico ultimato, ruotare il corpo in alluminio C e riposizionarlo a filo dell'architrave (o del davanzale);
6. Fissare il corpo in alluminio C alle spallette utilizzando le asole A3 ed A4, mediante opportuni tasselli Ø 8 mm;
7. Verificare che l'ancoraggio dell'anta al braccio di movimento avvenga nella parte strutturale di sostegno dell'anta medesima.



**Tutte le operazioni di installazione devono avvenire con assoluta assenza di collegamento elettrico alla rete. Dopo i primi 6 mesi controllare il seggiaggio di tutte le viti.**

## APPLICAZIONE GUIDA RETTILINEA



Le manovre di aperture e chiusura sono basate su un sistema di scorrimento di un nottolino N impegnato su una guida rettilinea.

A persiana chiusa la guida rettilinea va fissata all'anta ad una distanza di 340 mm da spalla muro a fine guida (per ante con apertura alla "padovana" la guida va fissata all'inizio della seconda anta).

L'altezza si deduce dal braccetto B: inserendo il nottolino N localizzato all'estremità del braccio nella guida rettilinea.



**A montaggio ultimato accertarsi di aver bloccato completamente i due bulloni del braccetto**



**Prima di collegare l'apparecchiatura all'alimentazione verificarne sempre la compatibilità. Tutte le operazioni di installazione devono avvenire con assoluta assenza di collegamento elettrico alla rete.**

## COLLEGAMENTO ELETTRICO

Il funzionamento avviene con comando a pulsante o centralizzato.

E' possibile aprire o chiudere parzialmente o totalmente le persiane ed arrestarle in qualsiasi posizione desiderata.

## COMANDO A PULSANTE "A UOMO PRESENTE"

Con DOMUS SWING l'apertura e la chiusura automatica di uno scuro a due battenti può essere comandata da due interruttori a doppio pulsante. L'alimentazione perdura solo e finché è mantenuto premuto il pulsante. Il motore non subisce alcun danno nel caso si tenga premuto il pulsante qualche secondo in più del normale tempo di lavoro.



**Per segnalare l'azionamento del pulsante devono essere utilizzati solo ed esclusivamente tasti (tipo BTicino) provvisti di LED di segnalazione**

## COMANDO "A TEMPO" CON SCHEDA ELETTRONICA

Collegando a due dispositivi DOMUS SWING una scheda elettronica SE/04, l'apertura e la chiusura automatica sono gestite dal tempo di lavoro della scheda, comandato da un solo interruttore a doppio pulsante.

Il funzionamento avviene dando un impulso al pulsante "apre" per l'apertura e "chiude" per la chiusura.

La scheda elettronica prevede inoltre lo sfasamento delle ante sia in apertura che in chiusura.

Per gestire simultaneamente la chiusura degli scuri la scheda è dotata delle uscite per il comando centralizzato; pertanto è sufficiente collegare in parallelo tutte le schede dell'abitazione ed ubicare l'interruttore per il comando centralizzato in un qualsiasi punto prescelto dell'abitazione.

## SCHEDA ELETTRONICA SE/04 (S57)



**La scheda è già impostata, non cambiare il programma.**  
**Verificare i collegamenti elettrici prima di allacciarsi alla rete.**  
**Eventuali cablaggi errati possono danneggiare la scheda**  
**Allacciarsi all'alimentazione di rete 230V CA solo a valle di un interruttore termico o differenziale.**



La scheda va collocata all'interno della scatola di derivazione ad incasso art.SC/I2N; evitare di posizionare la scheda all'interno della traversa in alluminio.

## COLLEGAMENTI ELETTRICI

Morsetti 1-2	Alimentazione di rete monofase 230V AC. Protezione con fusibile da 5A
Morsetti 3-4-5	Uscita motore 1 RITARDATO IN CHIUSURA (Anta con battuta) Morsetto 3 = Comune Morsetto 4 = Apertura Morsetto 5 = Chiusura
Morsetti 6-7-8	Uscita motore 1 RITARDATO IN APERTURA (Anta senza battuta) Morsetto 6 = Comune Morsetto 7 = Apertura Morsetto 8 = Chiusura
Morsetti 9-10	Uscita spia di funzioni a 12V CC. Collegare un LED nel seguente modo: Morsetto 9 = " - " Morsetto 10 = " + "
Morsetti 11	Comune degli ingressi
Morsetti 12	Ingresso di "Apre"
Morsetti 13	Ingresso di "Apre Centralizzato"
Morsetti 14	Ingresso di "Chiude"
Morsetti 15	Ingresso di "Chiude Centralizzato"

## TEMPORIZZAZIONI DI LAVORO



**Prima di cambiare programma, togliere sempre l'alimentazione.**  
**La centralina dispone di un dip switch SW1 per impostare i tempi di lavoro.**

### SFASAMENTO ANTE IN CHIUSURA

DIP4 = OFF	DIP5 = OFF	DIP6 = OFF	t = 15 sec
DIP4 = OFF	DIP5 = OFF	DIP6 = ON	t = 26 sec
DIP4 = ON	DIP5 = OFF	DIP6 = ON	t = 29 sec
DIP4 = OFF	DIP5 = ON	DIP6 = ON	t = 32 sec
DIP4 = ON	DIP5 = OFF	DIP6 = OFF	t = 17 sec
DIP4 = OFF	DIP5 = ON	DIP6 = OFF	t = 20 sec
DIP4 = ON	DIP5 = ON	DIP6 = OFF	t = 23 sec
DIP4 = ON	DIP5 = ON	DIP6 = ON	t = 41 sec

### SFASAMENTO ANTE IN CHIUSURA

DIP2 = OFF	DIP3 = OFF	t = 2 sec
DIP2 = ON	DIP3 = OFF	t = 4 sec
DIP2 = OFF	DIP3 = ON	t = 6 sec
DIP2 = ON	DIP3 = ON	t = 16 sec

### SFASAMENTO ANTE IN APERTURA

DIP1 = OFF	t = 1,5 sec
DIP1 = ON	t = 3 sec

## PROCEDURA DI COLLAUDO

Sia nella fase intermedia di montaggio che in quella finale di assemblaggio, vengono effettuati i seguenti test di verifica:

- Isolamento elettrico del motore
- Funzionalità movimento braccio
- Taratura carico di trasporto del motoriduttore

## ZONE PERICOLOSE DI RISCHIO

- Braccio di movimento
- Motore elettrico
- Parti per l'installazione

Per ogni zona di rischio sono state individuate delle corrispondenti soluzioni di sicurezza, le quali possono essere di:

- tipo tecnico
- tipo procedurale
- avviso tramite messaggistica

Nel caso in questione, le persone esposte nelle zone pericolose sono: utilizzatore del dispositivo, manutentore, qualsiasi altra terza persona transitante nei pressi.

## ANALISI DEI RISCHI

### ZONA BRACCIO IN MOVIMENTO

Esiste il rischio di essere coinvolto nella movimentazione del braccio sia nella fase di attuazione vera e propria, sia nella fase di installazione.

#### **Adozione soluzione di sicurezza**

È stata prevista come dispositivo di sicurezza una segnalazione luminosa a LED associata al pulsante (tipo BTicino) dell'azionamento per avvertire che il braccio è in movimento. Il braccio comunque è sempre in vista rispetto al pulsante. Per quanto riguarda la fase di installazione, si è tenuto conto che è necessario verificare preventivamente, come indicato nel presente manuale, l'adeguato serraggio delle viti di accoppiamento, in modo che l'anta della persiana ed il braccio siano saldamente vincolati al dispositivo di movimentazione. Evitare di ostacolare e tirare le ante ed allontanare le mani durante il loro azionamento.

### ZONA MOTORE ELETTRICO

Con riferimento al motore, trattandosi di apparecchiatura elettrica è necessario salvaguardare le persone da eventuali contatti accidentali, anche e soprattutto con zone ove è presente tensione di rete, o scintillii.

#### **Adozione soluzione di sicurezza**

Il motore è adeguatamente isolato per la parte elettrica ed è protetto all'interno di un carter

### PARTI PER L'INSTALLAZIONE

La fase di installazione può presentare pericoli poiché il motore può non essere adeguatamente ancorato alla parete e/o all'anta da azionare. In questo caso il presente manuale di installazione indica le corrette modalità di montaggio.

#### **Adozione soluzione di sicurezza**

Nel presente manuale è indicata una serie di accorgimenti per l'installazione e la verifica preliminare dell'automatismo prima della sua messa in funzione.

Sono inoltre presenti sull'automatismo delle chiare indicazioni visive (adesivi color alluminio con scritte nere).

Per un'eventuale segnalazione luminosa è previsto l'utilizzo di un LED sull'interruttore (tipo BTicino) del dispositivo.

Tutti i rischi residui eventualmente preventivabili sono stati attentamente analizzati, sia in fase di progetto che in fase di realizzazione.



**L'installazione, i collegamenti elettrici ed i collaudi devono essere realizzati in conformità alle normative vigenti**

La ditta SESAMO s.r.l. declina ogni responsabilità per danni arrecati a cose o persone causati da un uso improprio o da un'errata installazione o dalla mancata osservanza delle istruzioni, nonché dall'inosservanza delle normative concernenti la legge 626. Declina inoltre ogni responsabilità nel caso in cui vengano utilizzati ricambi non originali e/o incompatibili con i requisiti richiesti di sicurezza

La ditta SESAMO s.r.l. si riserva inoltre il diritto di apportare senza preavviso modifiche tecniche ed estetiche ai prodotti riportati nel presente manuale, mantenendo tuttavia le caratteristiche essenziali del prodotto.



**SESAMO srl**

Str. Gabannone, 8/10 • 15030 Terruggia (AL) • Italy

Tel: +39 0142 403223 • Fax: +39 0142 403256

[www.sesamo.eu](http://www.sesamo.eu) • E-mail: [info@sesamo.eu](mailto:info@sesamo.eu)